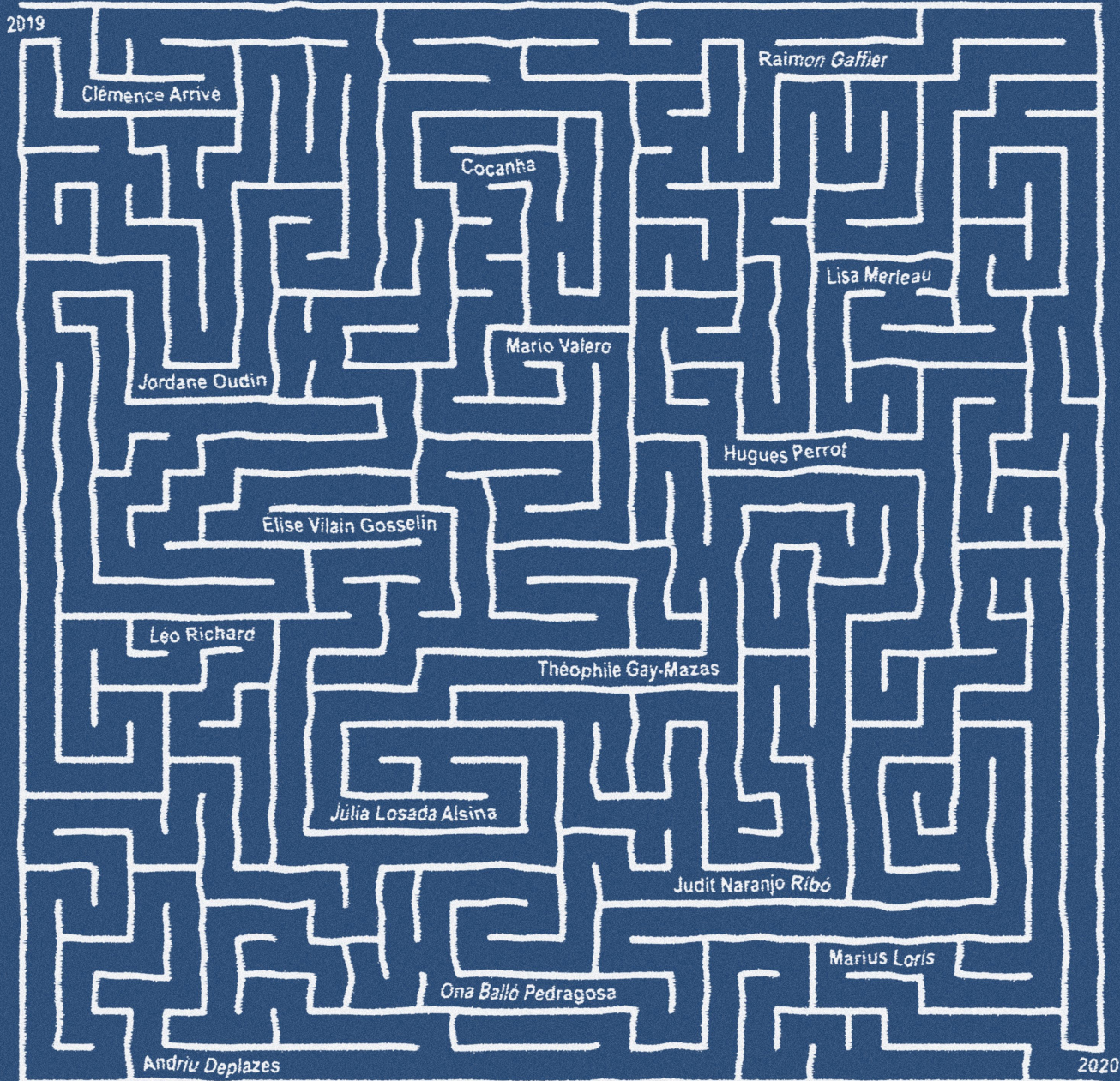


LLUM et HIPPOCAMPE présentent

PASSE-



PAROLE

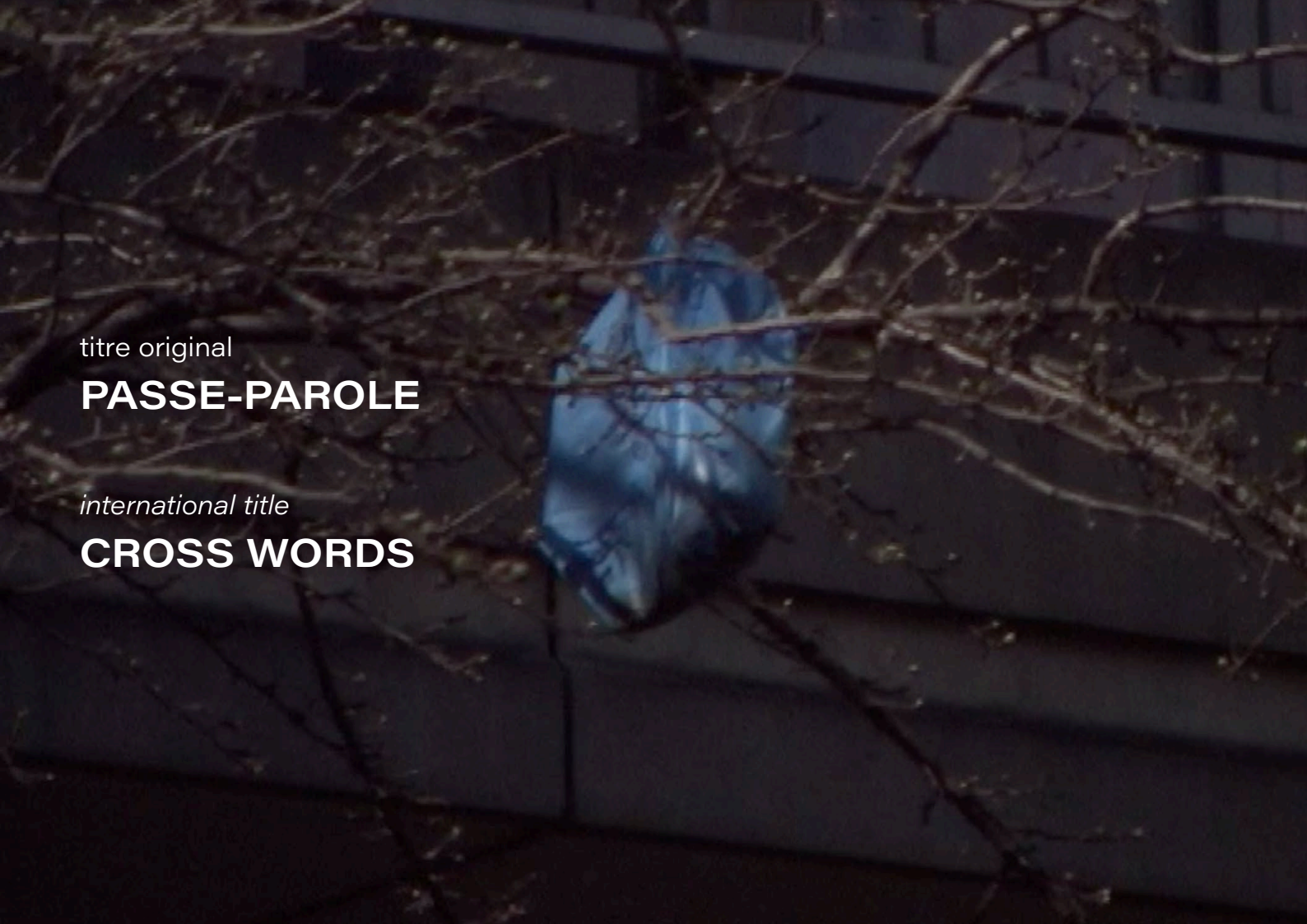
avec ÉLISE VILAIN GOSSELIN, HUGUES PERROT, JUDIT NARANJO RIBÓ, CLÉMENCE ARRIVÉ, MARIUS LORIS, COCANHA, JÚLIA LOSADA ALSINA, LISA MERLEAU, RAIMON GAFFIER, ANDRIU DEPLAZES · mise en scène et scénario MARIO VALERO
production LISA MERLEAU et JORDANE OUDIN images RAIMON GAFFIER et MARIO VALERO · sons ONA BALLÓ PEDRAGOSA
accessoires, costumes ÉLISE VILAIN GOSSELIN · montage image LÉO RICHARD · montage son THÉOPHILE GAY-MAZAS
étalonnage RAIMON GAFFIER · mixage PHILIPPE GRIVEL · avec la chanson Quauque Cóp (Version Polifonica) de COCANHA
tourné entre 2019 et 2021 à Paris, Marseille, l'Aveyron, le Lac des Deux Amants, le Quartier Libre des Lentillères à Dijon, Lacanau,
Lestelle Betharram · monté entre Marseille, Paris, Barcelone et Bruxelles, avec le soutien de la résidence de post-production du DOCI
ainsi que de Fongate et de l'Atelier du coin du diable · étalonné à Synaps · mixé au Studio Orlando.



SÉLECTION OFFICIELLE





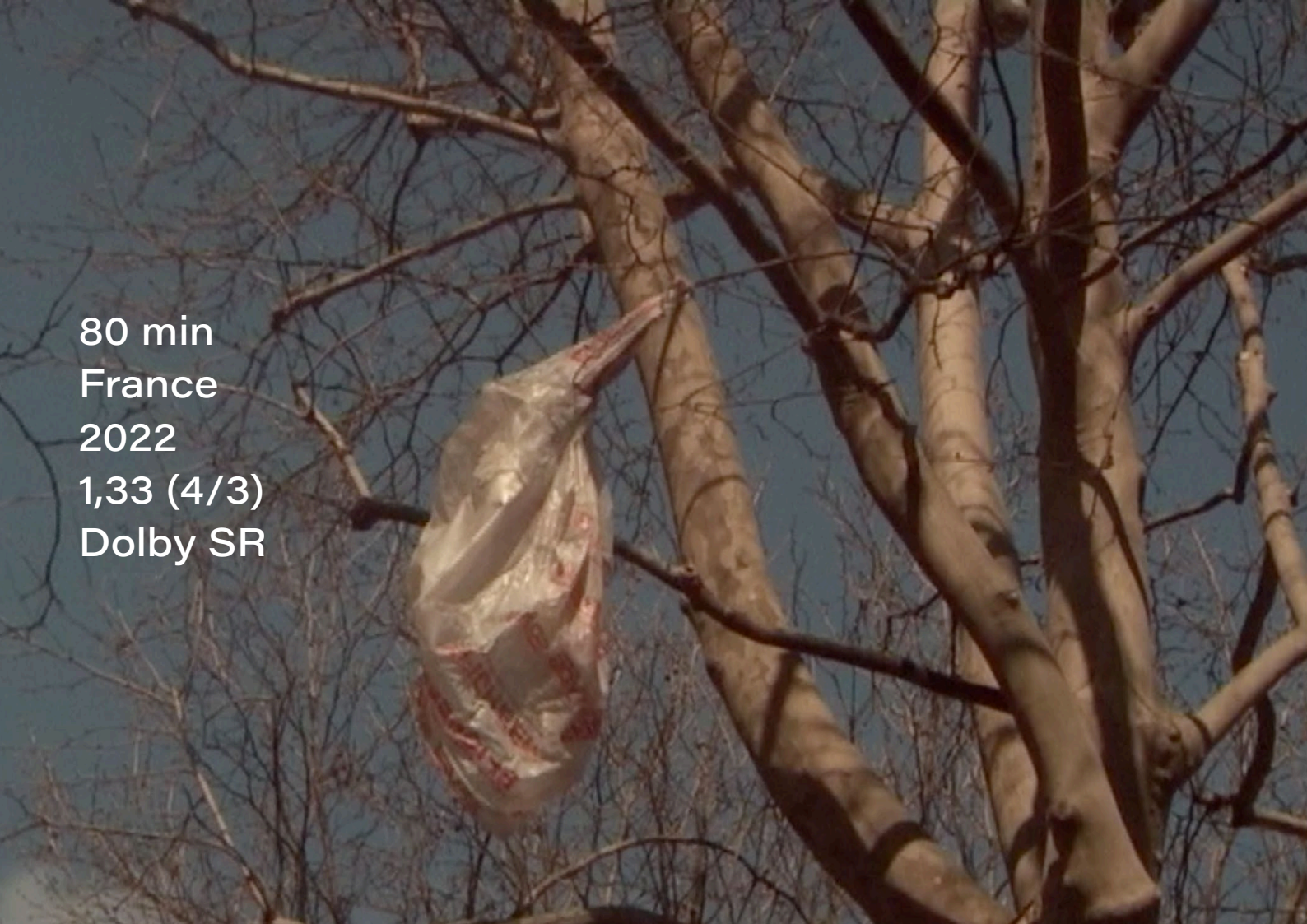


titre original

PASSE-PAROLE

international title

CROSS WORDS



80 min

France

2022

1,33 (4/3)

Dolby SR

DIFFUSION

Hippocampe Productions

Jordane Oudin

contact@hippocampe-productions.com

+33 6 13 94 04 10

8, rue Edouard Robert 75012 Paris

PRODUCTION

LLUM

Lisa Merleau

associationllum@gmail.com

+33 6 79 13 44 76

16 rue de la Glacière, 75013 Paris

Hippocampe Productions

Jordane Oudin

contact@hippocampe-productions.com

+33 6 13 94 04 10

8, rue Edouard Robert 75012 Paris

PRESSE

Florence Alexandre

florence.alexandre@unifrance.org

+33 6 31 87 17 54

work-in-progress

Résidence post-production du DOC!
FIFIB Nouvelle Aquitaine Film Workout
Entrevues Belfort [Films en cours]

FESTIVALS

FID Marseille (Compétition Premiers) 2022
IDFA (Envision Competition) 2022



Chronique fragmentée d'une bande de copain.e.s entre mars 2019 et l'été 2020, assemblant des archives documentaires personnelles et des séquences de fiction. Un fait divers lance le film : le 8 mars 2019, deux femmes sont retrouvées mortes dans le lac du Parc Montsouris. Au fil des mois, de bouche à oreille, cette histoire se transforme, la bande aussi.

Chronicle of a group of thirty-somethings friends, between 2019 and 2020, merging film journal and fiction scenes. Everything starts with a news item : March 8th 2019 two women are found dead in the lake of the Montsouris Park, in Paris. By word of mouth, this story slowly transforms, as well as the group of friends and the world they live in.



Passe-parole arrime son récit à un fait divers, qui se révèle vite prétexte à faire le portrait sensible et charnel d'une génération autour de deux personnages principaux, Pierre et Mila, et d'une bande trentenaire bien campée. Ils sont journalistes, profs, menuisiers, artistes, entre Paris, Marseille et Bruxelles. Mario Valero met en scène des fragments de vie quotidienne et les entremêle à des éclats impressionnistes urbains et bucoliques. Le bruit du monde en arrière-fond – rumeurs de la rue, échos visuels des manifestations, bribes d'informations, discours présidentiels – marquent le temps qui passe. On ne sait pas trop si se séparer est une bonne décision. On ne sait pas trop où habiter. « Pourquoi dès qu'on évoque la politique, on marche sur des œufs » ? Un plan s'attarde en ouverture sur un écran d'ordinateur où se cherche le mot juste, comme la caméra, agile, semble chercher la juste distance entre zoom et dézoom. Les aléas affectifs se succèdent sans saillance narrative. Un montage tranchant interrompt sèchement les fêtes comme les conversations intimes des personnages : *Passe-parole* s'applique à ne rien laisser se déployer ni s'enraciner dans des scènes cadrées sur les corps. Ce morcellement distille une incertitude sourde et traduit un monde flottant et confus. Nourri de la Nouvelle Vague, en maîtrisant brillamment les codes et les motifs, *Passe-parole* reste cependant un film fièrement énigmatique, qui ne produit aucun discours pour s'expliquer. Il dessine un paysage affectif aux couleurs automnales, symptôme d'un étiolement et d'une tristesse creusée par de très beaux chants polyphoniques aux accents nostalgiques. Ce qui consiste et résiste alors, ce sont les visages, amis, aimés, cueillis par Mario Valero en plans serrés et caressants, comme un bouquet de fleurs dont on sait qu'elles vont faner.

(Claire Lasolle)

The story of Cross Words is based on a news item, which quickly becomes a pretext for a sensitive, sensual portrait of a generation represented by two main characters, Pierre and Mila, and a group of thirty-somethings. They're journalists, teachers, carpenters and artists, between Paris, Marseille and Brussels. Valero portrays fragments of everyday life, interweaving them with impressionistic urban and bucolic slivers. The noise of the world in the background – distant rumbles from the street, visual echoes of demonstrations, snippets of news, presidential speeches – marks the passing of time. We don't really know if it's a good idea to split up. We don't really know where to live. "Why do we walk on eggshells when it comes to politics?" An opening shot lingers on a computer screen where the right word is being sought, just as the camera, agile, seems to be seeking the best distance between zooming in and out. Emotional ups and downs come along one after another without narrative emphasis. Severe editing curtly interrupts both the parties and the characters' private conversations: Cross Words is careful not to let anything unfold or take root in scenes framed on bodies. This fragmentation encapsulates a muted uncertainty, expressing a fluctuating and confused world. Inspired by the New Wave, and mastering its codes and motifs brilliantly, Cross Words remains a proudly enigmatic film, however, offering no message to explain itself. It portrays an emotional landscape in autumnal colours, symptomatic of leaves turning and a sadness deepened by exquisite polyphonic singing in a wistful key. What remains, inherent, are the faces, the friends and loved ones, gathered by Valero in close, caressing shots like a bunch of flowers we know will wither and fade.

(Claire Lasolle)

MARIO VALERO

Mario Valero est né à Barcelone en 1990.
Après une licence en cinéma à l'Universitat Pompeu Fabra,
il poursuit ses études à l'Université Paris 3 puis à l'EHESS.
Il alterne aujourd'hui le montage et les tournages de films
en tant que chef opérateur et est également membre actif
du collectif occupant le cinéma La Clef.
Son premier film *Rodeo* (2019), mêlant journal
et carnet de voyages filmé, a été sélectionné
dans de nombreux festivals internationaux
et a obtenu une mention du jury
au festival Premiers Plans, à Angers.
Passe-parole, son premier long métrage,
tourné en bande d'amis entre deux confinements
est présenté en 2022 au FID Marseille
et en première internationale à IDFA.

*Mario Valero was born in Barcelona in 1990.
After a degree in cinema at the Universitat Pompeu Fabra,
he continued his studies at the EHESS in Paris.
Today, he alternates between editing and DoP.
From this pluridisciplinarity is born Detour (2019),
screened in several international festivals.
Alongside his work as filmmaker and technician,
he joins the militant and cinephile Paris-based
collective occupying the cinema La Clef.
He continues and develops his work on video journal
in a more collective way with Cross Words,
his first feature film, presented in FID Marseille
in 2022 and at IDFA Envision Competition.*



PREVIOUS WORK

RODEO *DETOUR*

<https://vimeo.com/331395139>

password : dv

32 min
documentaire expérimental
France, Spain

image, son, montage
image, sound, editing

Mario Valero

étalonnage *color grading*

Raimon Gaffier

mixage *sound mix*

Victor Praud



FESTIVALS / SCREENINGS

2019 – Entrevues Belfort (Compétition Internationale) /France
2020 - Premiers Plans Angers (Compétition Diagonales) /France - mention du jury
2020 - CPH:DOX (New:Vision Award) /Danemark
2020 - Côté Court (Compétition Essai / Art Vidéo) /France
2020 - IndieLisboa (Competição Internacional) /Portugal
2020 - Documenta Madrid (Competición Nacional) /Espagne
2021 - 30-70 Doc Fest Lago (International Competition) /Italie
2022 - La Clef Revival - Paris /France
2022 - ICA (Institute of Contemporary Arts) - London /United Kingdom



FICHE ARTISTIQUE ET TECHNIQUE

ARTISTIC AND TECHNICAL INFORMATION

avec *with*

ÉLISE VILAIN GOSSELIN, HUGUES PERROT,
MARIUS LORIS, JUDIT NARANJO RIBÓ,
CLÉMENCE ARRIVÉ, LISA MERLEAU,
RAIMON GAFFIER, ANDRIU DEPLAZES, COCANHA

réalisation *directed by*

MARIO VALERO

image *cinematography*

RAIMON GAFFIER

MARIO VALERO

son *sound*

ONA BALLÓ PEDRAGOSA

JULES VALEUR

décors et costumes *set and costume design*

ÉLISE VILAIN GOSSELIN

montage *editing*

LÉO RICHARD

montage son *sound editing*

THÉOPHILE GAY-MAZAS

étalonnage *color grading*

RAIMON GAFFIER

mixage *sound mix*

PHILIPPE GRIVEL

production

LISA MERLEAU

JORDANE OUDIN

ARTICLES DE PRESSE

Interview Olivier Pierre (français) :

<https://fidmarseille.org/entretien-passe-parole/>

Interview Olivier Pierre (anglais) :

<https://fidmarseille.org/en/entretien-passe-parole/>

Entretien Radio Grenouille :

<https://share.transistor.fm/s/31ca9cb4>







